



Victorian Certificate of Education 2013

SUPERVISOR TO ATTACH PROCESSING LABEL HERE

STUDENT NUMBER

Figures

Words

| | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |

Letter

| |
|--|
| |
|--|

ARABIC

Written examination

Wednesday 16 October 2013

Reading time: 2.00 pm to 2.15 pm (15 minutes)

Writing time: 2.15 pm to 4.15 pm (2 hours)

QUESTION AND ANSWER BOOK

Structure of book

| <i>Section</i> | <i>Number of questions</i> | <i>Number of questions to be answered</i> | <i>Number of marks</i> | <i>Suggested times (minutes)</i> |
|----------------|----------------------------|---|------------------------|----------------------------------|
| 1 – Part A | 3 | 3 | 15 | 30 |
| Part B | 1 | 1 | 15 | |
| 2 – Part A | 1 | 1 | 20 | 40 |
| Part B | 1 | 1 | 10 | |
| 3 | 5 | 1 | 15 | 50 |
| | | | Total 75 | 120 |

- Students are permitted to bring into the examination room: pens, pencils, highlighters, erasers, sharpeners, rulers and any printed monolingual and/or bilingual dictionary in one or two separate volumes. Dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.
- Students are NOT permitted to bring into the examination room: blank sheets of paper and/or white out liquid/tape.
- No calculator is allowed in this examination.

Materials supplied

- Question and answer book of 19 pages, including **Assessment criteria** on page 19.

Instructions

- Write your **student number** in the space provided above on this page.
- Write all your answers in the spaces provided in this question and answer book. The spaces provided give you an idea of how much you should write.

At the end of the examination

- Hand in this question and answer book at the end of the examination.

Students are NOT permitted to bring mobile phones and/or any other unauthorised electronic devices into the examination room.

THIS PAGE IS BLANK

SECTION 1 – Listening and responding**Instructions for Section 1 – Part A****Texts 1–3, Questions 1–3 (15 marks)**

You will hear three texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in **ENGLISH**.

All answers **must** be based on the texts.

TEXT 1 – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

Question 1

- a.** Why is the mother calling the daughter? 1 mark

- b.** What does the mother ask Nūr to do? 3 marks

TEXT 2 – Answer the following questions in **ENGLISH**.
Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

Question 2

a. Why is the camel described as ‘the ship of the desert’? 3 marks

b. In the past, camels played a significant role in the economy of the Arab tribes. Provide evidence suggesting that this is true. 3 marks

TEXT 3 – Answer the following questions in **ENGLISH**.
Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

Question 3

a. Why is Dr Khālid the best person to interview on this topic? 2 marks

- _____
- _____

b. What three suggestions does Dr Khālid give to reduce rising costs? 3 marks

- _____
- _____
- _____

Instructions for Section 1 – Part B

Text 4, Question 4 (15 marks)

You will hear one text. The text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of the text. You may make notes at any time.

Listen carefully to the text and then answer the questions in full sentences in **ARABIC**.

All answers **must** be based on the text.

TEXT 4 – Answer the following questions in full sentences in **ARABIC**.
Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

Question 4

- a. According to Professor Aziza, why can time be compared to money?

لِمَاذَا قَارَنْتِ الْأَسْتَاذَةُ عَزِيزَةُ الْوَقْتِ بِالْمَالِ؟

- b. To Arabs, why is time more important than money?

لِمَاذَا يُعْتَبَرُ الْوَقْتُ أَهَمَّ مِنَ الْمَالِ عِنْدَ الْعَرَبِ؟

- c. Give **four** pieces of evidence that support the professor's statement that the busiest people have the most time available.

أَذْكُرُ 4 مِنْ نِقَاطِ الْأَسْتَاذَةِ تُدَبِّتُ قَوْلَهَا بِأَنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ عَمَلًا أَوْسَعَهُمْ
وَقْتًا.

- d. What is the explanation that the professor gives to describe why Arab people have a relaxed attitude towards time?

أذكَرَ الشَّرْحَ الَّتِي ذَكَرْتَهُ الْأَسْتَاذَةُ سَارِحَةً فِيهِ أَنَّ الْوَقْتَ عِنْدَ الْعَرَبِ
عَيْزٌ مُقَيَّدٌ أَوْ رَسْمِيٌّ.

- e. What does the professor feel are the **two** main causes of time wasting?

مَا هُمَا السَّبَبَانِ الرَّئِيسِيَّانِ لِتَضْيِيعِ الْوَقْتِ بِرَأْيِ الْأَسْتَاذَةِ؟

You may make notes
in this space.

SECTION 2 – Reading and responding

Instructions for Section 2 – Part A

Text 5, Question 5 (20 marks)

Read the text and then answer the questions in ENGLISH.

All answers **must** be based on the text.

TEXT 5 – Answer the following questions in ENGLISH.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

المياه أعلى من النقط

في الدول العربية يلقى موضوع البيئة اهتماماً كبيراً من الجهات الرسمية، مثل جمعية أصدقاء البيئة والهيئة العليا للبيئة، وكذلك من أفراد كثيرين في المجتمع، ولكن ما زال هناك الكثير مما يجب عمله لأن أهم وأخطر مشاكل بيئية نواجهها هي المشاكل المتعلقة بالنفايات وقلّة المياه.

ولو ركزنا على مشكلتي النفايات والمياه من المشكلات البيئية فسكتشف ليس فقط كم نحن متجاوزون ومستهكون وإنما أيضاً عدم اهتمامنا بحق الأجيال القادمة بمكان آمن ونظيف به مومات الحياة لتعيش فيه.

بالنسبة للمياه، إنه لا توجد في عدد من البلدان العربية مياه جوفية أو مصادر مياه طبيعية أخرى يمكن الاعتماد عليها في الحصول على المياه. هذه البلدان تعيش على مياه التخلية التي لها مشاكلها الخاصة. حتى إذا تجاهلنا الكثير من المشكلات التي تنتج عن مشاريع تحلية مياه البحر، مثل زيادة نسبة الملوحة في البحر وما تحدثه من تأثيرات سلبية على البيئة البحرية، وركزنا فقط على حجم التكلفة التي تتحملها البلدان في هذا المجال لوجدنا أن حجم الصرف الذي تكبده الدولة في سبيل توفير المياه لسكانها ضخم جداً.

لقد ذكرت إحدى الصحف العربية مؤخراً أن استعمال التخلية لاستخراج جالون من المياه يزيد أربع مرات على حجم الصرف على استخراج جالون من النقط، أي أنه إذا كان جالون النقط يكلف في استخراج دُولاراً واحداً تقريباً فإن الماء في تحليته يكلف حوالي أربعة دُولارات مما يجعلنا نرى أن تحلية المياه لا تؤثر فقط على البيئة ولكنها أيضاً عملية تستنزف الموارد المالية للدولة التي تعتمد عليها.

فهل هناك حل؟ ربما لا يوجد حل. ولكن لا بد من الاهتمام العاجل من الجميع والبحث الفوري والواسع الإطار لإيجاد طرق للحد من الإسراف في استخدام المياه لأنه لا نحن ولا الكائنات الحية الأخرى من النباتات والحيوان نستطيع العيش بغير ماء. أليس علينا الاستعناء عن أشياء أخرى واتخاذ الخطوات لفهم هذه المشكلة فهما أفضل؟ من يتحمل هذه المسؤولية؟

Question 5

You may make notes
in this space.

a. Why has the author chosen 'Water is more expensive than oil' as the title of this article? 3 marks

b. How do the two problems of waste and water have a negative impact on the future? 6 marks

c. Why is water considered to be so precious in Arab countries? 5 marks

d. According to the author, what is the solution to the problem?

6 marks

You may make notes
in this space.

CONTINUES OVER PAGE

Instructions for Section 2 – Part B

Text 6, Question 6 (10 marks)

Read the text and then answer the question in full sentences in ARABIC.

All answers **must** be based on the text.

TEXT 6 – Answer the following question in full sentences in ARABIC.
Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

الهوية والانتماء

إنَّ الهويةَ لا تُعني البطاقة التي نحملها في محافظتنا والتي تدون بها أهم بيانتنا. إنَّما هي أن يكون لدينا مفهومٌ مُحدَّدٌ عن دوائتنا وعن مكاننا في المجتمع. الهويةُ مُجملُ السمات التي تُميِّزُ الشَّخصَ عن غيره أو مجموعة عن غيرها.

الهويةُ تُعتمدُ في الأساس على معانٍ رمزيةٍ وروحيةٍ وحضاريةٍ وجماعيةٍ تُعطي الفردَ إحساساً بالانتماء إلى مجموعةٍ أكبر، وهذا يعني الولاءَ والاعتزازَ بهذه المجموعة والإخلاصَ لها.

أهمُّ العناصر التي يُمكنها تمييزُ وبلورةُ الهويةِ هي اشتراكُ الشعبِ أو المجموعة في اللغةِ والتاريخِ والحضارةِ والثقافةِ والطُوحِ.

هُناكَ تفاعلٌ وثيقٌ بينَ اللغةِ والهويةِ ممَّا يصعبُ الفصلُ بينهما. فاللغةُ تُعبِّرُ رابطةً قوميةً واجتماعيةً وسياسيةً تُعزِّزُ الشعورَ القوميَّ وتُساهمُ في صياغةِ الهويةِ الحضاريةِ. إنَّ اللغةَ أداةٌ للتعبيرِ عن القيمِ وتاريخِ وتراثِ الأمةِ المشتركةِ فليسَ الأُمَّةُ هُوَ وسيلةُ التفاهمِ والتواصلِ بينَ أفرادها.

وفي العالمِ العربيِّ، إنَّ التمسكَ باللغةِ العربيةِ ضرورةٌ لازمةٌ لتحسينِ الهويةِ. ولكنَّ هذا لا يعني أبداً الانغلاقَ والانكفاءَ على الذاتِ، وعدمَ الاطلاعِ على اللغاتِ والثقافاتِ الأخرى. بسببِ تاريخها الغنيِّ فإنَّ اللغةَ العربيةَ تُثبتُ وجودَها الثقافيَّ كُلِّما تفاعلت مع اللغاتِ والثقافاتِ الأخرى. إنَّ اللغةَ العربيةَ تتمسكُ بأصولها وجذورها حتَّى تبقى اللغةُ العربيةُ فصيحةً لتعزِّزِ الهويةَ القوميةَ للأجيالِ العربيةِ القادمةِ.

ولأنَّ الإنسانَ كائنٌ اجتماعيٌّ فإنَّه بحاجةٌ إلى أن ينتميَ إلى جماعةٍ أو أكثرٍ يشعُرُ معها بالتجانسِ والتوحدِ ولذلكُ الشعورُ بالانتماءِ ذو أهميةٍ كبيرةٍ. يبحثُ الإنسانُ في هذه الجماعاتِ عن حاجتهِ إلى التقبُّلِ والتقديرِ والاعتبارِ. وهذه الحاجةُ تُشبعُ في بدايةِ الأمرِ عن طريقِ الأسرةِ، ثمَّ يوسِّعُ الفردُ دائرةَ علاقتهِ الاجتماعيةِ لتشملَ الجيرانَ والأصدقاءَ وزملاءَ الدِّراسةِ وجماعةَ العملِ والنَّاديِ. كذلكُ يستطيعُ الفردُ أن يُبديَ الولاءَ لمهنته أ وديانتهِ أو وجماعتهِ.

إنَّ الحياةَ في عصرنا هذا تتغيَّرُ تغيُّراً سريعاً ولذلكُ فإنَّنا يجبُ أن نحافظَ على هويتنا وعلاقتنا الاجتماعيةِ حتَّى لا نُصبحَ ضحايا ظاهرةِ الاغترابِ الاجتماعيِّ.

Question 6

You have read Text 6 in an Arabic newspaper. Using evidence only from this article, write a note (approximately 150 words) to the speaker outlining your views on the importance of social relationships.

قَرَأْتَ النَّصَّ أَعْلَاهُ فِي إِحْدَى الصُّحُفِ الْعَرَبِيَّةِ مُعْتَمِدًا فَقَطْ عَلَى
الْمَعْلُومَاتِ الْوَارِدَةِ فِي هَذِهِ الْمَقَالَةِ، أَكْتُبْ مَذْكَرَةً (حَوَالِي ١٥٠ كَلِمَةً)
إِلَى الْمُحَاضِرِ تَشْرَحُ فِيهَا رَأْيَكَ عَنْ أَهْمِيَةِ الْعِلَاقَاتِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ.

You may make notes
in this space.

SECTION 3 – Writing in Arabic**Instructions for Section 3****Questions 7–11 (15 marks)**

Answer **one** question in 200–300 words in **ARABIC**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

Space is provided on the following page to make notes.

Question 7

Summer is approaching but your local swimming pool is closed. Write a formal letter to your local council, persuading them to open the pool. Give **three** reasons supporting your request.

اقترب فصل الصيف ولكن المسبح المحلي مغلق. اكتب رسالة رسمية إلى بلدية المنطقة لإقناعهم بفتح المسبح. أعط ثلاثة أسباب لدعم طلبك.

OR

Question 8

You are attending your favourite Arab star's concert. The lights fade. Suddenly...

Continue this imaginative story.

أنت تحضر حفلة موسيقية لمطربك المفضل فبدأ الأضواء تنضاء تدريجياً، وفجأة...
أكمل هذه القصة الخيالية.

OR

Question 9

You are now at university. The principal of your former secondary school has asked you to write an informative article to be published in a booklet for new students of the school. Write about what to expect and what your former school has to offer to its students.

أنت طالب في الجامعة الآن. طلب منك مدير مدرستك الثانوية القديمة أن تكتب مقالا تعريفياً سيُنشر في كتيب للتلاميذ الجدد في المدرسة. اكتب عن ما يتوقعون وعن ما تقدمه مدرستك القديمة لتلاميذها.

OR

Question 10

You have just returned from a job interview with a large, international company that is based in the United Arab Emirates. Write a personal letter to a friend, describing the interview, your reaction to it and your expectations.

لقد عدت من مقابلة عمل في شركة عالمية مقرها في الإمارات العربية المتحدة. اكتب رسالة شخصية لرفيق/لرفيقة لك واصفاً فيها المقابلة ورد فعلك وتوقعاتك.

OR

Question 11

The government is considering a new law that would prevent young people from obtaining a driver's licence before the age of 21. Write an evaluative report for the local newspaper, mentioning the advantages and disadvantages that this law would bring.

تأخذ الحكومة بعين الاعتبار قانوناً جديداً يمنع الشباب من الحصول على رخصة قيادة السيارات قبل سن الواحد والعشرين. اكتب تقريراً تقييمياً للجزيدة المحلية ذاكراً الإيجابيات والسلبيات التي سوف يجلبها هذا القانون.

You may make notes in this space.

Write your response on the following pages.

SECTION 3 – continued
TURN OVER

A script book is available from the supervisor if you need extra paper to complete your answer. Please ensure you write your **student number** in the space provided on the front cover of the script book. **At the end of the examination, place the script book inside the front cover of this question and answer book.**

END OF SECTION 3

Assessment criteria

Section 1: Listening and responding

Part A

- the capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

Part B

- the capacity to understand general and specific aspects of texts
- the capacity to convey information accurately and appropriately

Section 2: Reading and responding

Part A

- the capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

Part B

- the capacity to understand general and specific aspects of texts
- the capacity to convey information accurately and appropriately

Section 3: Writing in Arabic

- relevance, breadth and depth of content
- appropriateness of structure and sequence
- accuracy, range and appropriateness of vocabulary and grammar